

MUNIBE

Sociedad de Ciencias Naturales **ARANZADI**
SAN SEBASTIAN
Año XXVI - Numero 3-4 - 1974. Páginas 203

Nombre del quebrantahuesos (*Gypaetus barbatus*) en Luzaide (Valcarlos)

ALFONSO SENOSIAIN
ALBERTO BERGERANDI

En el mes de septiembre de 1973, estando en el monte Lindus, pudimos hablar con dos habitantes del pueblo de Luzaide (Valcarlos) que se dedicaban al arreglo de las palomeras de la zona.

Nosotros, que estábamos observando el paso otoñal de aves, les preguntamos por las aves de la zona de cuáles conocían el nombre y costumbres de las mismas.

Nuestra sorpresa fue grande al comprobar que uno de ellos conocía, según sus palabras, «una rapaz grande de pecho rojizo que se dedicaba a comer huesos», dándonos incluso el nombre de un lugar —ADARTZA— cerca del pueblo, bastante rocoso, donde el ave efectuaba dicha operación.

El nombre, así como las costumbres de esta rapaz, eran conocidas en su caserío tradicionalmente y él había oído hablar de ella desde su infancia. El nombre en cuestión era «ARRANO-HEZUR-IALIA».

Nosotros comprendimos que se trataba sin duda del quebrantahuesos y máxime aún cuando esta ave existe todavía en los alrededores de Luzaide y no es raro observarla.

Mirando algún trabajo sobre el tema, leímos uno de C. Dendaletche (Notes sur quelques oiseaux des montagnes basques), aparecido en el número 54, del Bulletin du musée-basque de Bayonne. 1971.

El autor cita los nombres de UGATZ, ARRANO-GORRI y HEZUR-IALE. El mismo autor duda de los dos últimos diciendo que no parecen presentar todas las garantías de antigüedad lexicográfica.

Por todo ello, consideramos que el nombre de ARRANO-HEZUR-IALIA es lo suficientemente fidedigno como correspondiente al de *Gypaetus barbatus*.